



SPPVRT12-06-2+PE(-AX) SPPVRET12-10-2+PE(-AX)

• Verify the system voltage and configuration on the label if it is appropriate for the application. • Risk of Electric Shock – Installation and maintenance should be performed by qualified personnel only. • Disconnect from energized circuits before installing or servicing. • Safety rules and regulations applicable to all devices connected to power lines should always be followed. National standards and safety regulations must be followed. • The external mechanical integrity of the device must be checked before installation. Products with visible damage should not be installed. • Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. Opening or tampering with the device invalidates the warranty. • Connecting leads shall be kept as short as possible, without loops and not exceed 0.5m in total length per SPD according to IEC 60364-5-53.

• Sicherstellen, dass die Systemspannung und -konfiguration auf dem Etikett für die Anwendung geeignet ist. • Stromschlaggefahr – Installation und Wartung sollten nur vom Fachmann durchgeführt werden. • Gerät vor der Installation oder Wartung/Reparatur von spannungsführenden Leitungen trennen. • Die Sicherheitsvorschriften und -regeln für alle an Stromleitungen angeschlossenen Geräte sind stets zu befolgen. Vor Ort geltende Normen und Sicherheitsvorschriften befolgen. • Vor der Installation ist die externe mechanische Unversehrtheit des Geräts sicherzustellen. Produkte mit sichtbaren Schäden dürfen nicht installiert werden. • Das Gerät ist nur für den Betrieb innerhalb der angegebenen Grenzwerte zugelassen. Wird das Gerät geöffnet oder manipuliert, erlischt die Garantie. • Anschlussleitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden, dürfen keine Schleifen enthalten und nicht länger 0,5 m sein (laut IEC 60364-5-53).

• Vérifiez que la tension et la configuration du système sur l'étiquette du produit convient à l'application. • Déconnectez le produit de circuits sous tension avant l'installation ou l'entretien. • Les règles de sécurité et les réglementations applicables aux appareils connectés aux lignes électriques doivent toujours être respectées. Les normes nationales et les règles de sécurité doivent être respectées. • L'intégrité mécanique externe du produit doit être vérifiée avant l'installation. Les produits présentant des dommages visibles ne doivent pas être installés. • L'utilisation du produit est uniquement autorisée dans les limites indiquées dans ce manuel d'installation. Le désassemblage ou la modification du produit annule sa garantie. • Les câbles de raccordement doivent être aussi courts que possible, sans boucles et ne pas dépasser une longueur totale de 50cm par parafoudre conformément à la norme IEC 60364-5-53.

• Compruebe que la tensión y configuración del sistema que aparecen en la etiqueta son adecuadas para su instalación. • Riesgo de descarga eléctrica: únicamente personal cualificado puede instalar o dar mantenimiento a este dispositivo. • Desconecte los circuitos con tensión antes instalarlo o darle mantenimiento. • Siga siempre todas las normativas y reglamentos de seguridad pertinentes a todos los dispositivos conectados a la red eléctrica. Debe respetar la normativa nacional y los reglamentos de seguridad. • Compruebe la integridad mecánica externa del dispositivo antes de su instalación. Nunca instale productos que presenten daños visibles. • Sólo se permite utilizarse dentro de los límites establecidos en estas instrucciones de instalación. Abrir o alterar el dispositivo anula la garantía. • Las conexiones de cables deben ser lo más cortas posibles, sin bucles y sin exceder 0,5 m de longitud total por cada SPD según la norma IEC 60364-5-53.

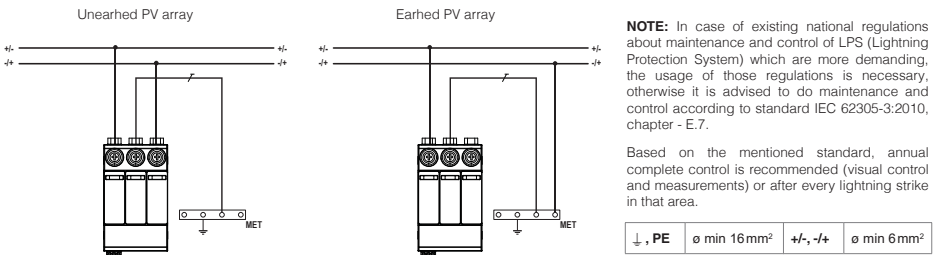
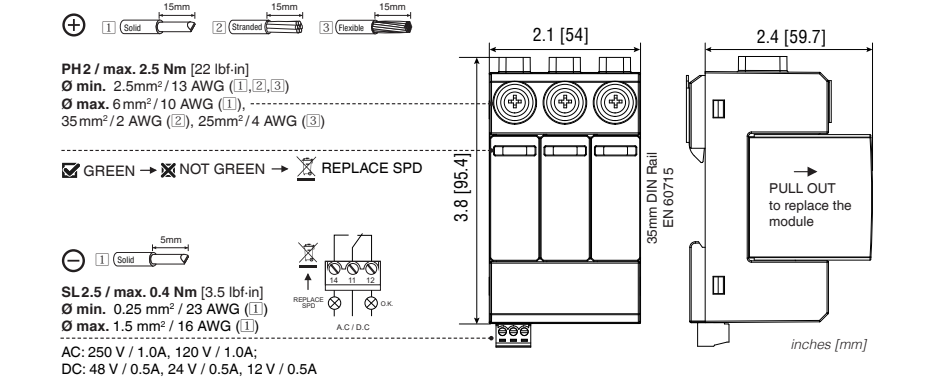
• Verificare la tensione e la configurazione del sistema sull'etichetta per capire se sono appropriati per l'applicazione del dispositivo. • Fischii di elettrocuzione – L'installazione – L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. • Togliere corrente ai circuiti, prima dell'installazione o della manutenzione. • È necessario rispettare sempre le normative e i regolamenti di sicurezza applicabili, per tutti i dispositivi collegati alla linea elettrica. È necessario rispettare gli standard nazionali e i regolamenti di sicurezza. • Prima dell'installazione, è necessario verificare l'integrità meccanica esterna del dispositivo. Non bisogna installare prodotti che mostrino danni evidenti. • Il suo uso è consentito solo entro i limiti indicati e dichiarati in queste istruzioni di installazione. L'apertura o la manomissione del dispositivo causano l'annullamento della garanzia. • L'interconnessione delle parti conduttrici deve essere la più corta possibile, evitando la formazione di anelli e non deve comunque superare gli 0,5m di lunghezza totale, per gli SPD, in conformità con l'IEC 60364-5-53.

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安裝說明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding

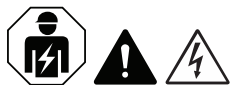
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás

Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažu
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu

Kullanma Talimatı
Инструкция за монтаж
Instruksjonsblad
Монтажна інструкція
نشرة التعليمات



Product name	SPPVRT12-06-2+PE(-AX)	SPPVRET12-10-2+PE(-AX)
Maximum Continuous Operating Voltage (DC)	U _{CPV} 600V	1100V
Nominal Discharge Current (8/20 µs)	I _n 20kA	20kA
Maximum Discharge Current (8/20 µs)	I _{max} 40kA	40kA
Impulse Discharge Current (10/350 µs)	I _{imp} 5kA	5kA
Total Discharge Current (8/20 µs)	I _{total} 50kA	50kA
Total Discharge Current (10/350 µs)	I _{total} 5kA	5kA
Voltage Protection Level	(+)(-) U _p < 2.5kV	< 4.4kV
	(+)(-)-PE U _p < 2.5kV	< 4.4kV
Residual Current Rating (AC / DC)	I _{PE} 0.5 mA / < 50µA	0.5 mA / < 50µA
Continuous Current	I _{CPV} < 50µA	< 50µA
Short Circuit Current Rating	I _{SCPV} 9kA	9kA
Maximum Permitted DC Voltage	V _{PVDC} 600 V	1100 V
Voltage Protection Rating	VPR 1500V	2500V
Nominal Discharge Current (8/20 µs)	I _n 20kA	20kA
Short Circuit Current Rating	SCCR 50kA	50kA
SPD Failure Mode	Open Circuit	Open Circuit
Minimum distance from any conductive surface	0mm	0mm
Operating Temperature Range	T _a -40 °C to +85 °C [-40 °F to +185 °F]	
Permissible Operating Humidity	RH 5%...95%	
Altitude	2000 m [6562 ft]	
Terminal Screw Torque	M _{max} 2.5 Nm [22 lbf-in]	
Location / Number of Ports / IP	Indoor / 1 / 20 (built-in)	



© 2023 Eaton Industries (Austria) GmbH

EU: Eaton Industries (Austria) GmbH, Eugenia 1, 3943 Schrems, Austria
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom

MA: اتون الكتريك تقسيم اقبال شارع سقراط، معارف امتداد طريق الرمزي 20370، الدار البيضاء، المغرب



USA Eaton.com/contacts
Eaton.com/eatoncare Eaton.com/aftersales
+1 877-386-2273 Eaton.com/documentation